



اشتراطات الفلل التجارية

COMMERCIAL VILLA REQUIREMENTS

اشتراطات الفلل التجارية (500 متر للطابق الواحد)
COMMERCIAL VILLA REQUIREMENTS
(500 M² PER FLOOR AREA)

BUSINESS / MERCANTILE (Low hazard) قليلة الخطورة



BUSINESS / MERCANTILE (Ordinary hazard) متوسطة الخطورة



DAY CARE منشآت الرعاية



ملاحظة: في حال تعدت مساحة الطابق 500 متر يتم اعتماد المخططات الهندسية للمبنى
NOTE: IF THE FLOOR AREA EXCEED 500M², APPROVED DRAWING IS REQUIRED



Commercial Villa Requirements (500 m² per Floor area)

if the floor area exceed 500m²,
Approved drawing is required



اشتراطات الفلل التجارية (متر للطابق الواحد 500)

في حال تعدت مساحة الطابق 500 متر
يتم اعتماد المخططات الهندسية للمبنى

Building Category نوع المنشأة

BUSINESS /MERCANTILE (Low Hazard)

المنشآت التجارية (قليلة الخطورة)

Retail Shop or Showroom / محل أو معرض تجاري	✓	Insurance Company / شركة تأمين	✓
Photo or Video Studio / استديو تصوير	✓	Car Rental / مكتب تأجير سيارات	✓
General Office / مكتب اداري	✓	Salons or Barber Shop / صالون نسائي او رجالي	✓
Other Similar Use / أخرى مماثلة ✓			

المتطلبات للمنشآت التجارية

Fire Safety Provisions for BUSINESS/ MERCANTILE

DOORS	الأبواب
(60 Mins) FIRE RATED DOOR FOR KITCHEN في حال وجود المطبخ في القبو Required if the kitchen located in the basement	أبواب مقاومة للحريق لمدة (60 دقيقة) للمطابخ
(60 Mins) FIRE RATED DOOR FOR STORAGE في حال وجود مواد خطرة او مواد قابله للاشتعال Required if the storage contains hazards or Flammable materials في حال وجود المخزن في القبو Required if the storage located in the basement	أبواب مقاومة للحريق لمدة (60 دقيقة) للمخازن
EXITS	المخارج
EXIT DOORS (Located at GF) مطلوب Required	مخارج الطوارئ (الطابق الأرضي)
ROOF ACCESS (Stair Continuous to Penthouse) مطلوب Required	الوصول الى سطح المبنى عن طريق الدرج
INTERNAL WALLS/PARTITIONS	الحوائط والتقسيمات الداخلية
Non-combustible Materials مواد غير قابلة للاشتعال	
WINDOWS (510 mm Width; 610 mm Height)	النوافذ (510مم عرض، 610مم ارتفاع)
Operable and Unobstructed مطلوب Required	إمكانية فتح النوافذ و تكون بدون عوائق
Open directly to the outside مطلوب Required	تفتح النوافذ لخارج المبنى
EXIT MARKINGS / EXIT SIGNAGE	العلامات الإرشادية للمخارج
مطلوب Required	
EMERGENCY LIGHTING	أضواء الطوارئ
مطلوب Required	
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS (Powder 6 kg)	طفايات الحريق اليدوية (بودرة حجم 6 كج)
In Kitchen / Store مطلوب Required	المطبخ الرئيسي / المخزن
In Common Areas (Max. two Fire extinguishers per floor) مطلوب Required	المنطقة المشتركة (بحد أقصى عدد 2 طفاية في كل دور)
FIRE BLANKET (Kitchen and Pantry)	بطانيات الحريق (المطبخ الرئيسي / المطبخ التحضيري)
مطلوب Required	
FIRE ALARM SYSTEM	نظام الإنذار من الحريق
Single Station/Battery Type مسموح Permitted	نظام الإنذار بالبطارية
CAMS/Auto-Dialer غير مطلوب Not Required	نظام الإنذار المبكر
Call Points غير مطلوب Not Required	نقطة كسر
Flashers / Sounders غير مطلوب Not Required	نظام الإنذار المرئي / السماعات
USE OF BASEMENT	استخدام القبو
Kitchen is permitted يسمح باستخدامه كمطبخ	
Storage is permitted يسمح باستخدامه كمخزن	
Car Park is permitted يسمح باستخدامه كمواقف سيارات	
Office is permitted يسمح باستخدامه كمكاتب	
ملاحظة: يجب فصل مواقف القبو بحائط مقاوم للحريق عن أي استخدام اخر NOTE: Basement Car Park must have fire rate separation from the other occupancy	

BUSINESS /MERCANTILE (Low Hazard) conditions

Staff Accommodation is not permitted in the building

اشتراطات عامة للمنشآت التجارية (قليلة الخطورة)

عدم وجود سكن للموظفين في المبنى

منشآت الرعاية
DAY CARE

متوسطة الخطورة
BUSINESS / MERCANTILE
(Ordinary hazard)

قليلة الخطورة
BUSINESS / MERCANTILE
(Low hazard)



Commercial Villa Requirements (500 m² per Floor area)

if the floor area exceed 500m²,
Approved drawing is required



اشتراطات الفلل التجارية (متر للطابق الواحد 500)

في حال تعدت مساحة الطابق 500 متر
يتم اعتماد المخططات الهندسية للمبنى

Building Category نوع المنشأة

BUSINESS /MERCANTILE (Ordinary Hazard)

المنشآت التجارية (متوسطة الخطورة)

- Laundry / مغسلة ملابس
- Laboratory / مختبر
- Tailor / خياط
- Other Similar Use / أخرى مماثلة

- Cargo and Forwarding Services / مكتب او شركة شحن
- Coffee Shops or Restaurant / مقهى أو مطعم
- Gym or Spa / نادي رياضي او منتجع صحي
- Pastries or Bakery / معجنات أو مخبز

- Medical Clinic / عيادة طبية
- Health Center / مركز صحي
- Traditional or Central Kitchen / مطبخ شعبي أو مركزي
- Learning or Training Center / مركز تعليم أو تدريب

المتطلبات للمنشآت التجارية Fire Safety Provisions for BUSINESS/ MERCANTILE

DOORS	الأبواب
(60 Mins) FIRE RATED DOOR FOR KITCHEN في حال وجود المطبخ في القبو Required if the kitchen located in the basement	أبواب مقاومة للحريق لمدة (60 دقيقة) للمطبخ
(60 Mins) FIRE RATED DOOR FOR STORAGE في حال وجود مواد خطرة او مواد قابله للاشتعال Required if the storage contains hazards or Flammable materials في حال وجود المخزن في القبو Required if the storage located in the basement	أبواب مقاومة للحريق لمدة (60 دقيقة) للمخازن
EXITS	المخارج
EXIT DOORS (Located at GF) مطلوب Required	مخارج الطوارئ (الطابق الأرضي)
ROOF ACCESS (Stair Continuous to Penthouse) مطلوب Required	الوصول الى سطح المبنى عن طريق الدرج
INTERNAL WALLS/PARTITIONS	الحوائط والتقسيمات الداخلية
Non-combustible Materials مواد غير قابلة للاشتعال	
WINDOWS (510 mm Width; 610 mm Height)	النوافذ (510مم عرض، 610مم ارتفاع)
Operable and Unobstructed مطلوب Required	إمكانية فتح النوافذ و تكون بدون عوائق
Open directly to the outside مطلوب Required	تفتح النوافذ لخارج المبنى
EXIT MARKINGS / EXIT SIGNAGE	العلامات الإرشادية للمخارج
مطلوب Required	
EMERGENCY LIGHTING	أضواء الطوارئ
مطلوب Required	
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS (Powder 6 kg)	طفايات الحريق اليدوية (بودرة حجم 6 كج)
In Kitchen / Store مطلوب Required	المطبخ الرئيسي / المخزن
In Common Areas (Max. two Fire extinguishers per floor) مطلوب Required	المنطقة المشتركة (بحد أقصى عدد 2 طفاية في كل دور)
FIRE BLANKET (Kitchen and Pantry)	بطانيات الحريق (المطبخ الرئيسي / المطبخ التحضيري)
مطلوب Required	
FIRE ALARM SYSTEM (Complete Coverage)	نظام الإنذار من الحريق (نظام متكامل)
Single Station/Battery Type غير مسموح Not Permitted	نظام الإنذار بالبطارية
CAMS/Auto-Dialer غير مطلوب Not Required	نظام الإنذار المبكر
Call Points مطلوب Required	نقطة كسر
Flashers / Sounders مطلوب Required	نظام الإنذار المرئي / السماعات
KITCHENS, COMMERCIAL COOKING	المطابخ
LPG Leak Detection مطلوب في حال استخدام الغاز Required if LPG is used	كاشف تسريب الغاز
Kitchen Fire Suppression System مطلوب للمطابخ المركزية Required for Central Kitchens	نظام إطفاء المطابخ
USE OF BASEMENT	استخدام القبو
Kitchen is permitted يسمح باستخدامه كمطبخ	
Storage is permitted يسمح باستخدامه كمخزن	
Car Park is permitted يسمح باستخدامه كمواقف سيارات	
Office is permitted يسمح باستخدامه كمكاتب	
ملاحظة: يجب فصل مواقف السيارات في القبو بحائط مقاوم للحريق عن أي استخدام اخر NOTE: Basement Car Park must have fire rate separation from the other occupancy	

BUSINESS /MERCANTILE (Ordinary Hazard) Conditions

Staff Accommodation is not permitted in the building

MEDICAL CLINIC/HEALTH CENTERS

Overnight stay

Patients under anesthesia

Not permitted for (Dialysis, Day Surgery, Emergency Care Centers)

غير مسموح | Not Permitted

بحد أقصى عدد 3 مرضى | Max 3 Patients

غير مسموح | Not Permitted

اشتراطات عامة للمنشآت التجارية (متوسط الخطورة)

عدم وجود سكن للموظفين في المبنى

العيادات الطبية / المراكز الصحية

الإقامة في العيادة

عدد المرضى تحت التخدير

عدم السماح لـ (غسيل كلى، جراحة ليوم واحد، مركز طوارئ)

منشآت الرعاية
DAY CARE

متوسطة الخطورة
BUSINESS / MERCANTILE
(Ordinary hazard)

قليلة الخطورة
BUSINESS / MERCANTILE
(Low hazard)



Commercial Villa Requirements (500 m² per Floor area)

if the floor area exceed 500m²,
Approved drawing is required



اشتراطات الفلل التجارية (متر للطابق الواحد 500)

في حال تعدت مساحة الطابق 500 متر
يتم اعتماد المخططات الهندسية للمبنى

Building Category نوع المنشأة

DAY CARE منشآت الرعاية

- Children Nurseries / الحضانات Child Play Centers / مراكز لعب الأطفال
Child Care/Minding / مراكز رعاية الطفل Special Needs Centers / مراكز ذوي الاحتياجات الخاصة
Other Similar Use / أخرى مماثلة

هذه الإشتراطات لا تنطبق على المدارس ورياض الأطفال
These requirements do not apply to schools and kindergartens

متطلبات الوقاية ومكافحة الحريق لمنشآت الرعاية Fire Safety Requirements for DAY CARE

DOORS	الأبواب
(60 Mins) FIRE RATED DOOR FOR KITCHEN في حال وجود المطبخ في القبو Required if the kitchen located in the basement	أبواب مقاومة للحريق لمدة (60 دقيقة) للمطابخ
(60 Mins) FIRE RATED DOOR FOR STORAGE في حال وجود المخزن في القبو Required if the storage located in the basement	أبواب مقاومة للحريق لمدة (60 دقيقة) للمخازن
EXITS	المخارج
EXIT DOORS (Located at GF) مطلوب Required	مخارج الطوارئ (الطابق الأرضي)
ROOF ACCESS (Stair Continuous to Penthouse) مطلوب Required	الوصول الى سطح المبنى عن طريق الدرج
INTERNAL WALLS/PARTITIONS	الحوائط والتقسيمات الداخلية
Non-combustible Materials مواد غير قابلة للاشتعال	
WINDOWS (510 mm Width; 610 mm Height)	النوافذ (510مم عرض، 610مم ارتفاع)
Operable and Unobstructed مطلوب Required	إمكانية فتح النوافذ و تكون بدون عوائق
Open directly to the outside مطلوب Required	تفتح النوافذ لخارج المبنى
EXIT MARKINGS / EXIT SIGNAGE	العلامات الإرشادية للمخارج
مطلوب Required	
EMERGENCY LIGHTING	أضواء الطوارئ
مطلوب Required	
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS (Powder 6 kg)	طفايات الحريق اليدوية (بودرة حجم 6 كج)
In Kitchen / Store مطلوب Required	المطبخ الرئيسي / المخزن
In Common Areas (Max. two Fire extinguishers per floor) مطلوب Required	المنطقة المشتركة (بحد اقصى عدد 2 طفاية في كل دور)
FIRE BLANKET (Kitchen and Pantry)	بطانيات الحريق (المطبخ الرئيسي / المطبخ التحضيري)
غير مطابق - N/A	
FIRE ALARM SYSTEM (Complete Coverage)	نظام الإنذار من الحريق (نظام متكامل)
Single Station/Battery Type غير مسموح Not Permitted	نظام الإنذار بالبطارية
CAMS/Auto-Dialer مطلوب Required	نظام الإنذار المبكر
Call Points مطلوب Required	نقطة كسر
Flashers / Sounders مطلوب Required	نظام الإنذار المرئي / السماعات
USE OF BASEMENT	استخدام القبو
Pantry is permitted يسمح باستخدامه كمطبخ تحضيرى Storage is permitted يسمح باستخدامه كمخزن	
ملاحظة: يجب فصل مواقف القبو بحائط مقاوم للحريق عن أي استخدام آخر NOTE: Basement Car Park must have fire rate separation from the other occupancy	

DAY CARE BUILDING Conditions	اشتراطات عامة لمنشآت الرعاية
Not Permitted to use the basement or upper floor for children classes Staff Accommodation is not permitted in the building	عدم وضع الفصول الدراسية للأطفال في القبو أو الطوابق العلوية عدم وجود سكن للموظفين في المبنى

منشآت الرعاية
DAY CARE

متوسطة الخطورة
BUSINESS / MERCANTILE
(Ordinary hazard)

قليلة الخطورة
BUSINESS / MERCANTILE
(Low hazard)

